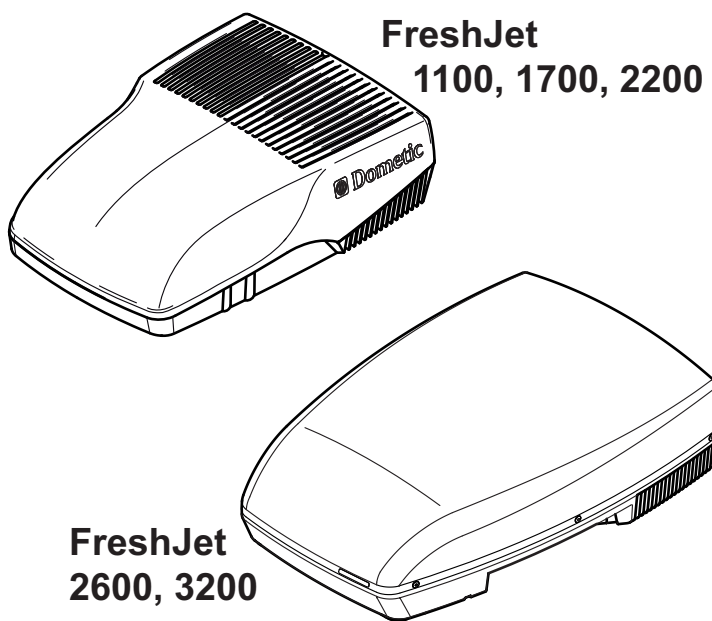


DE	Dachklimaanlage Bedienungsanleitung	16
EN	Air conditioning roof unit Operating manual	48
FR	Climatiseur de toit Notice d'utilisation	78
ES	Aire acondicionado de techo Instrucciones de uso	109
IT	Climatizzatore a tetto Istruzioni per l'uso	141
NL	Airconditioning voor dakinbouw Gebruiksaanwijzing	173
DA	Klimaanlæg til tagmontering Betjeningsvejledning	204
SV	Takmonterad klimatanläggning Bruksanvisning	234
NO	Takmontert klimaanlegg Bruksanvisning	265
FI	Kattoilmastointilaitteisto Käyttöohje	295
PT	Ar condicionado para tejadilho Manual de instruções	325
RU	Накрышный кондиционер Инструкция по эксплуатации	357

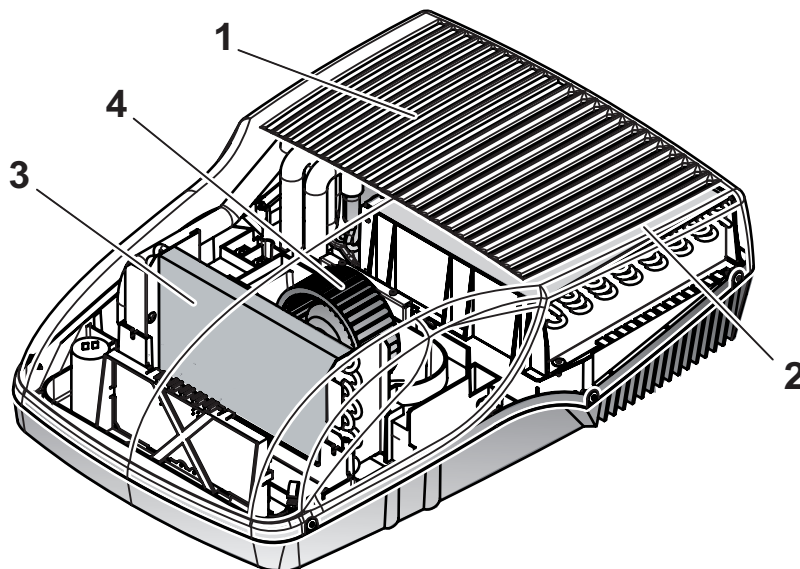


Dometic FreshJet

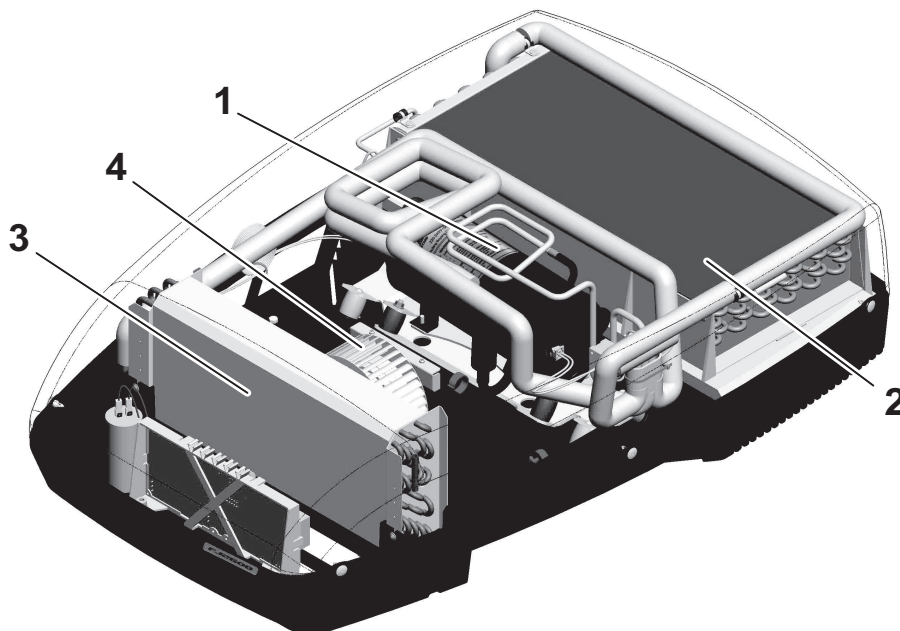
PL	Klimatyzator dachowy Instrukcja obsługi	391
CS	Střešní klimatizace Návod k obsluze	422
SK	Strešné klimatizačné zariadenie Návod na obsluhu	452
HU	Tetőklíma-berendezés Használati utasítás	484

1

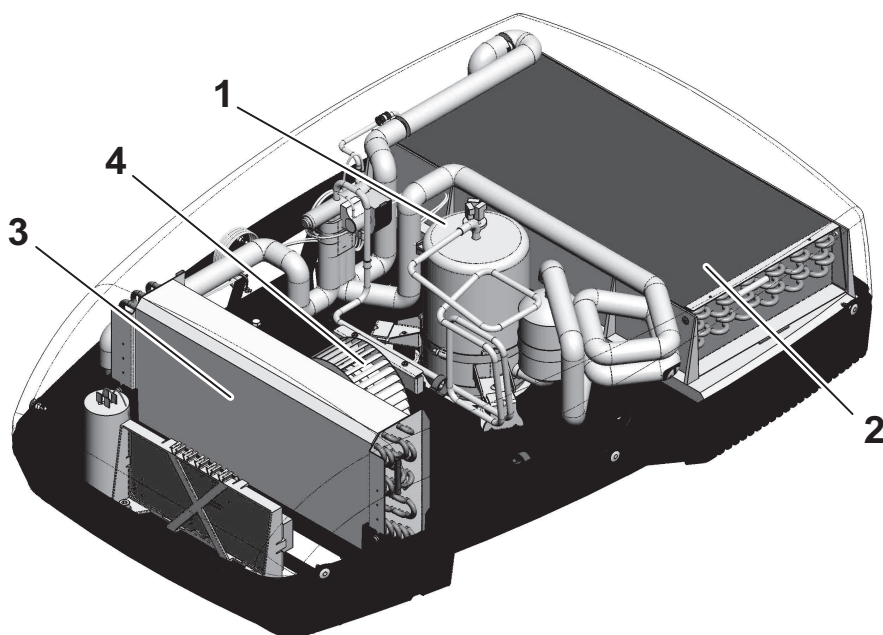
**FreshJet
1100, 1700, 2200**



FreshJet 2600

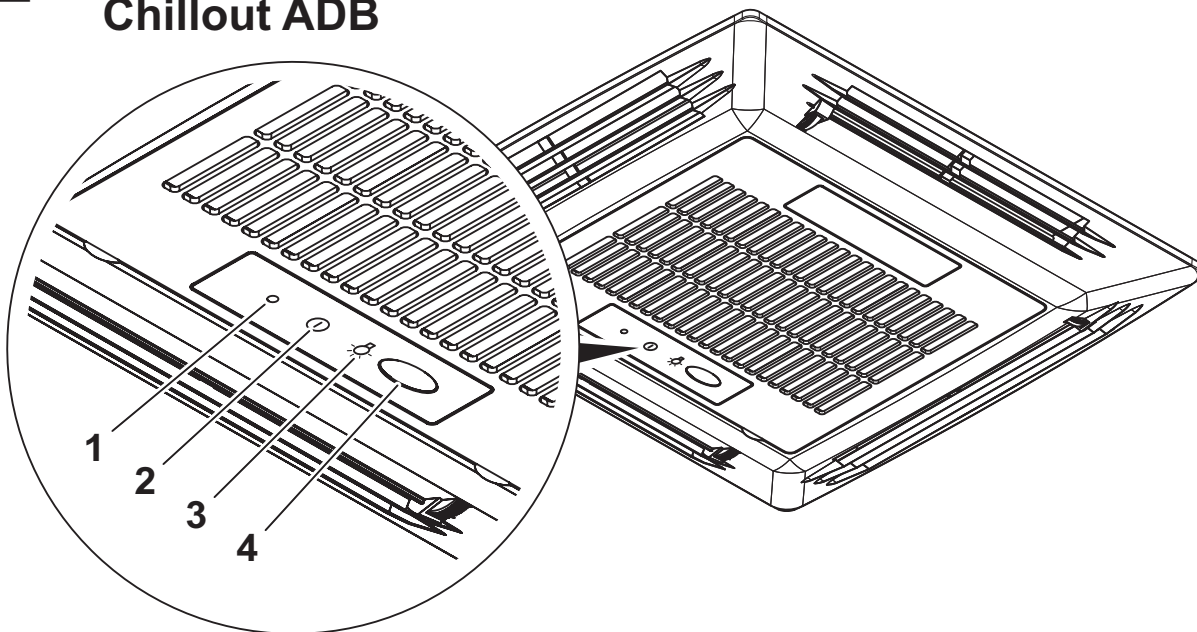


FreshJet 3200

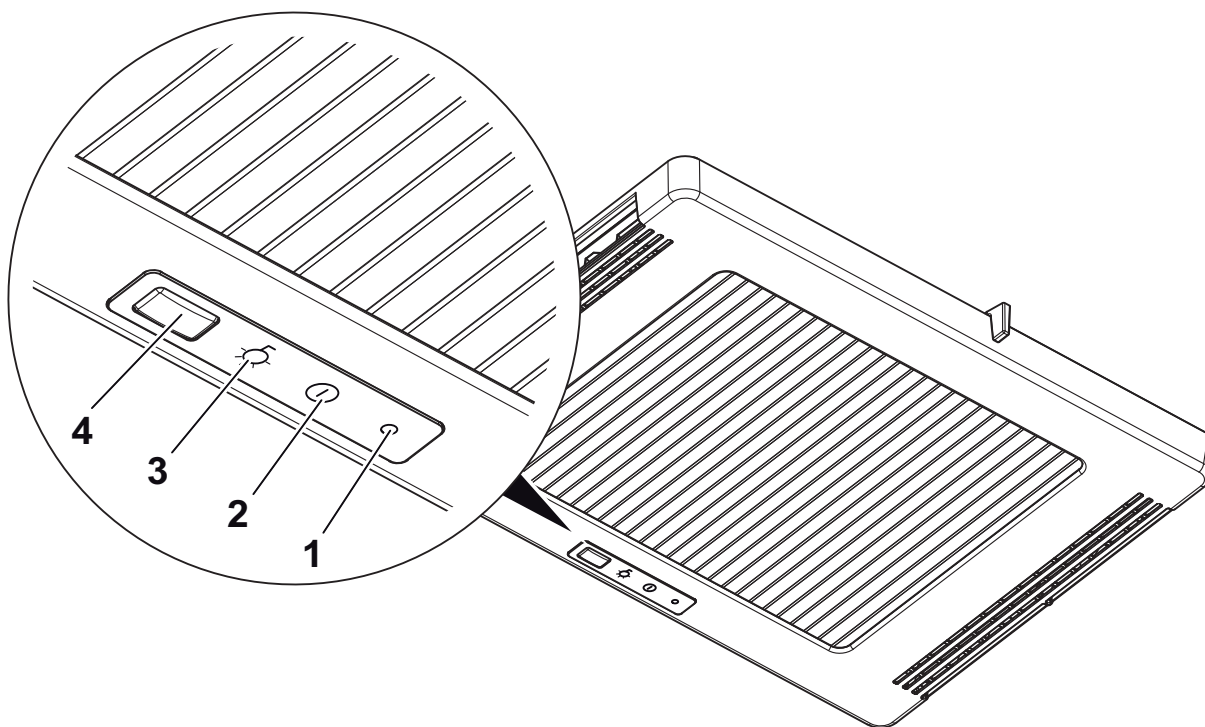


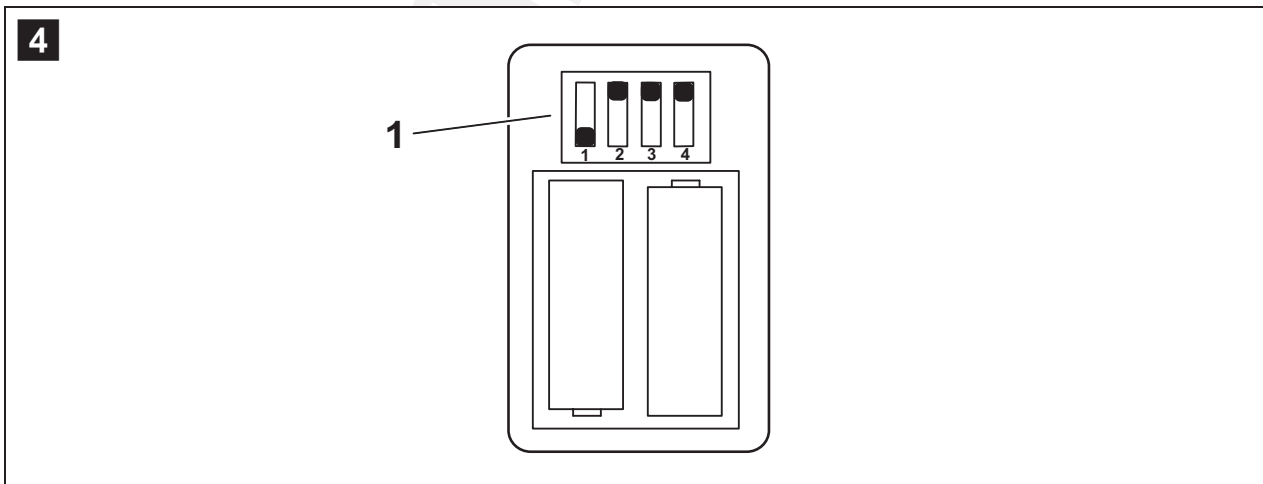
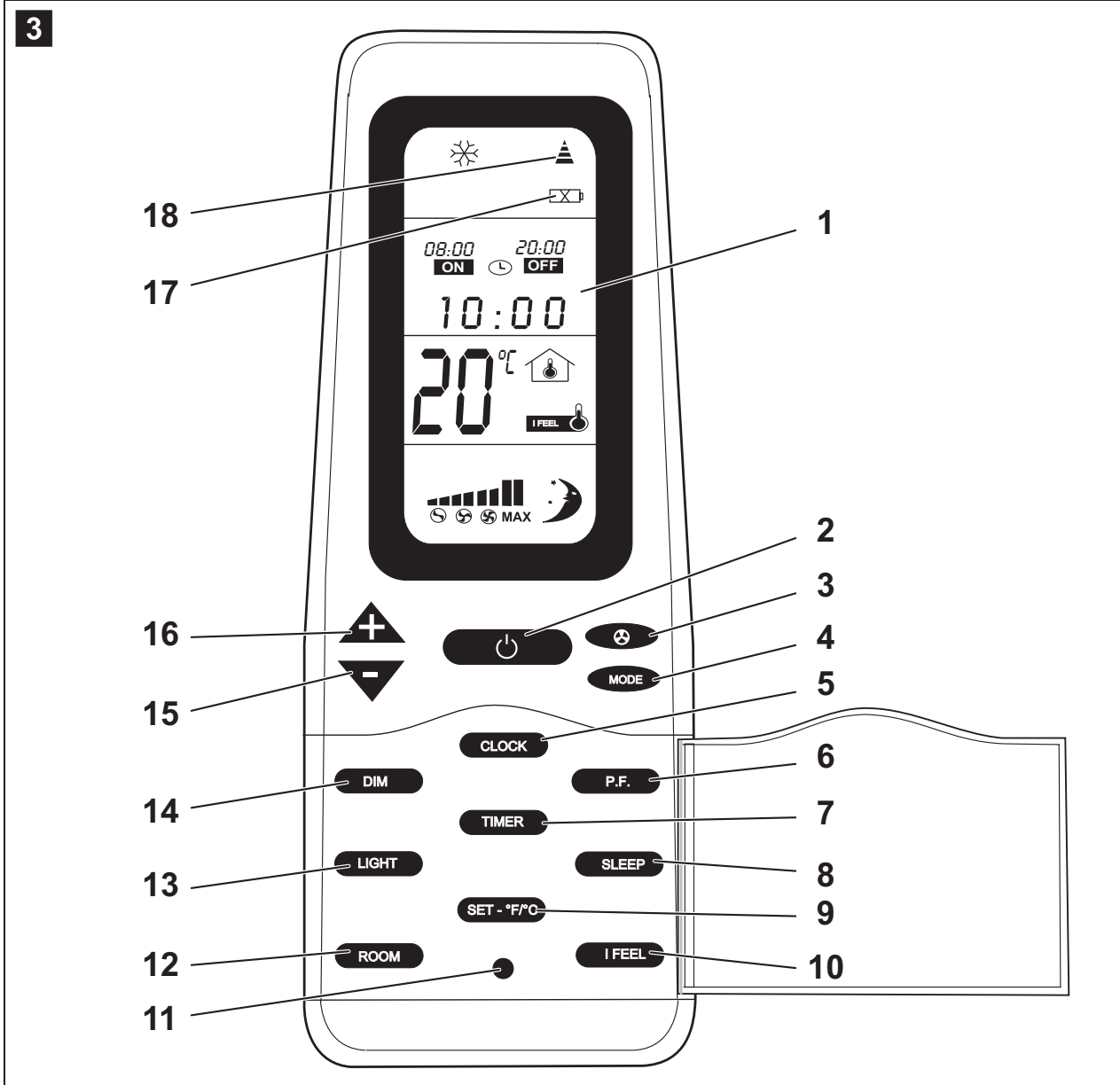
2

Chillout ADB



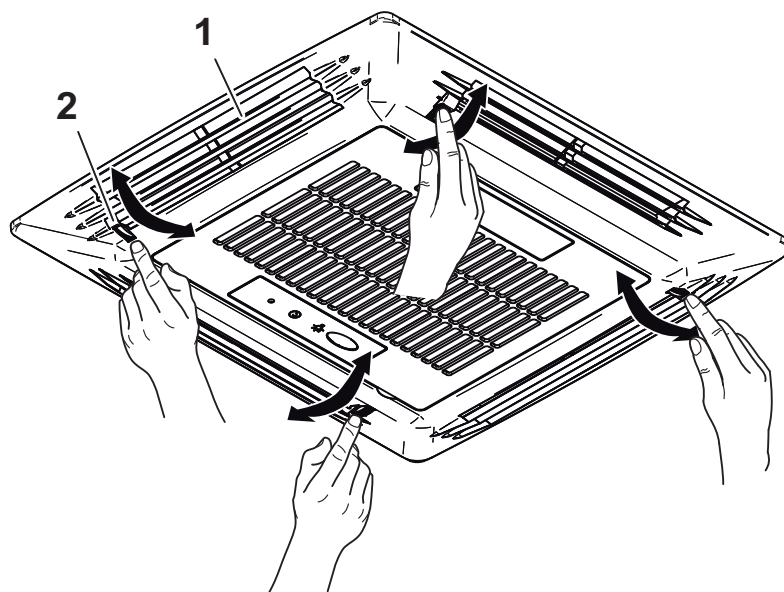
Design ADB



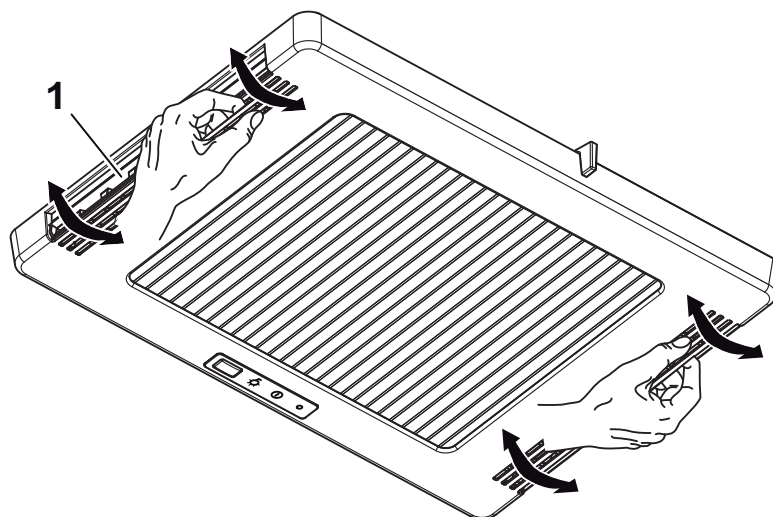


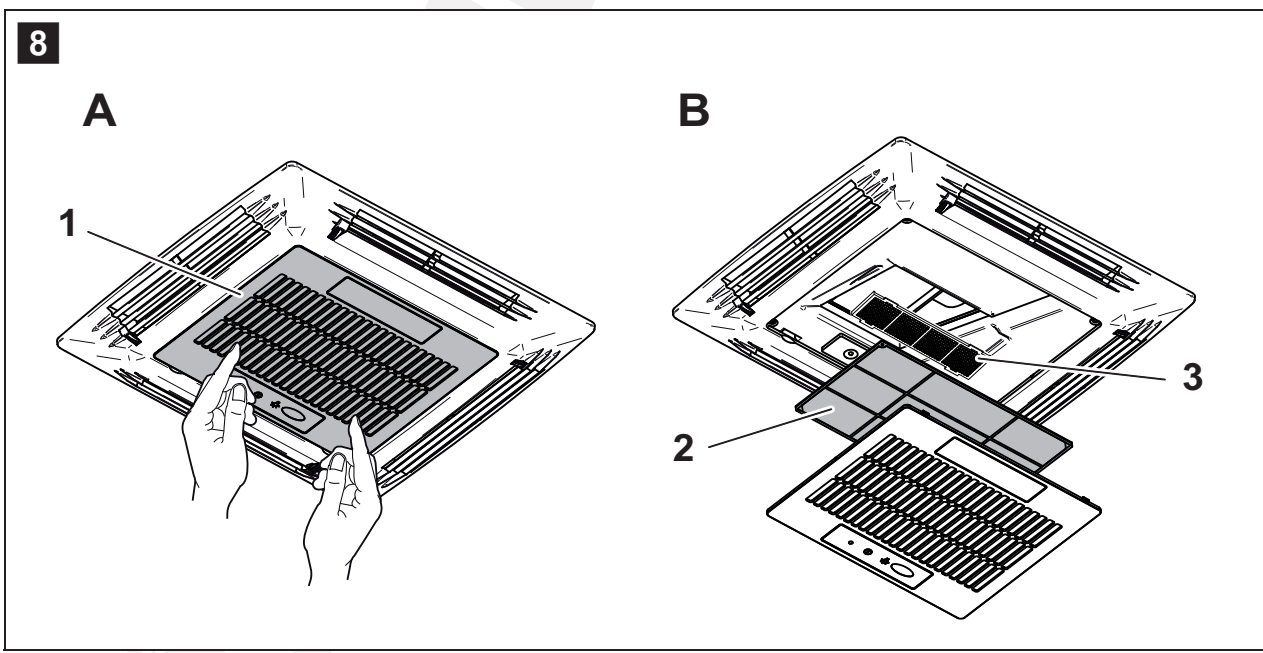
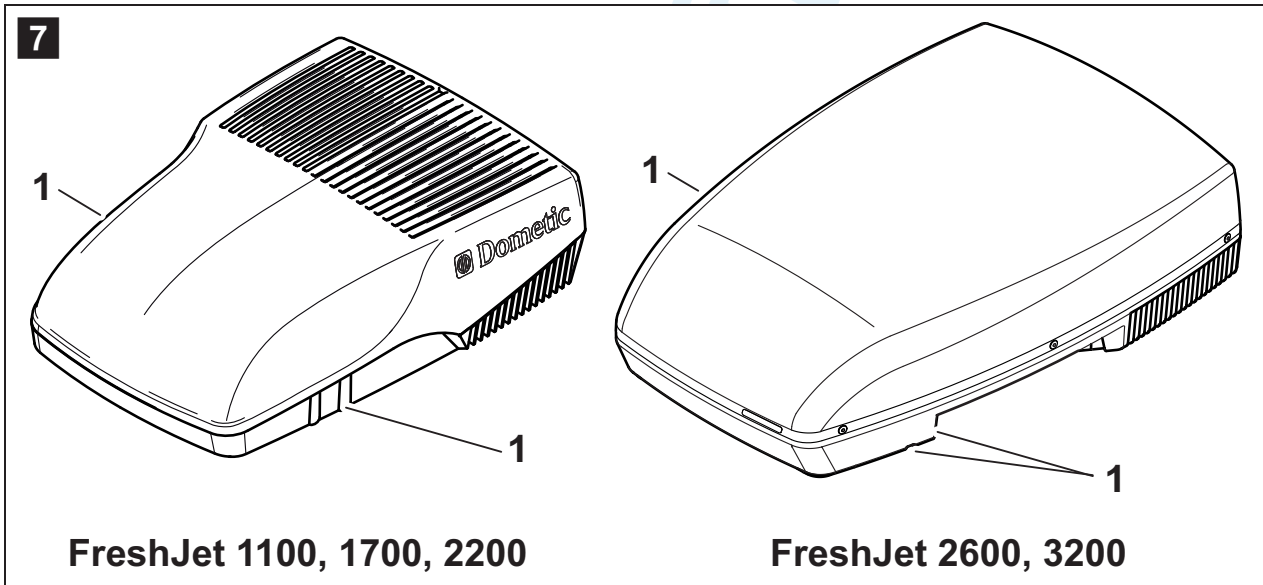
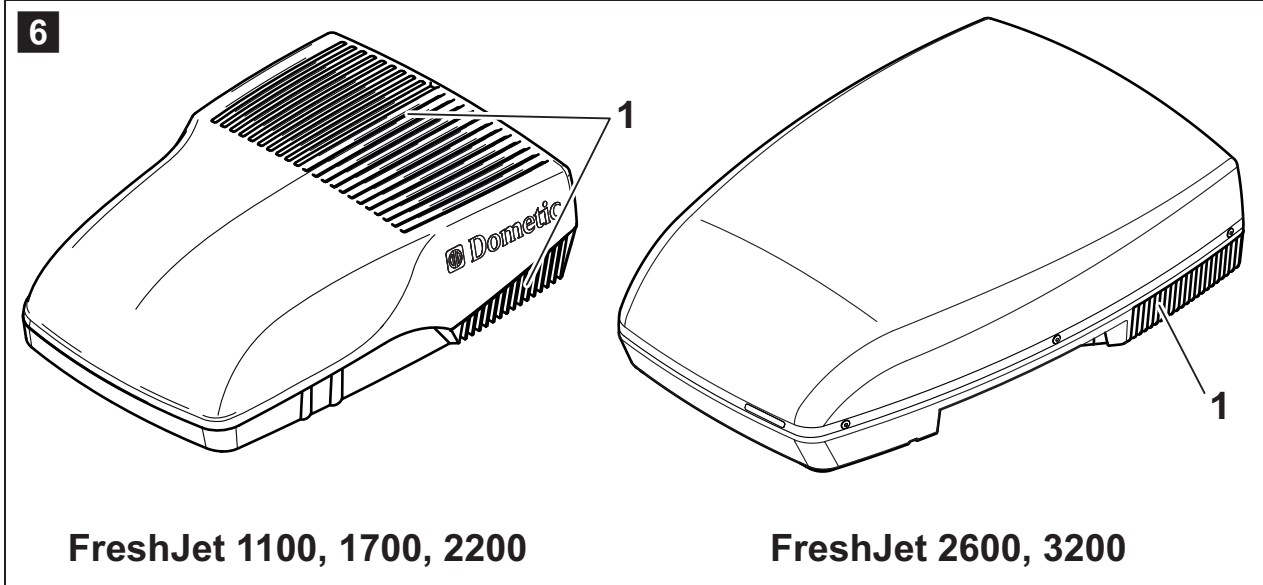
5

Chillout ADB



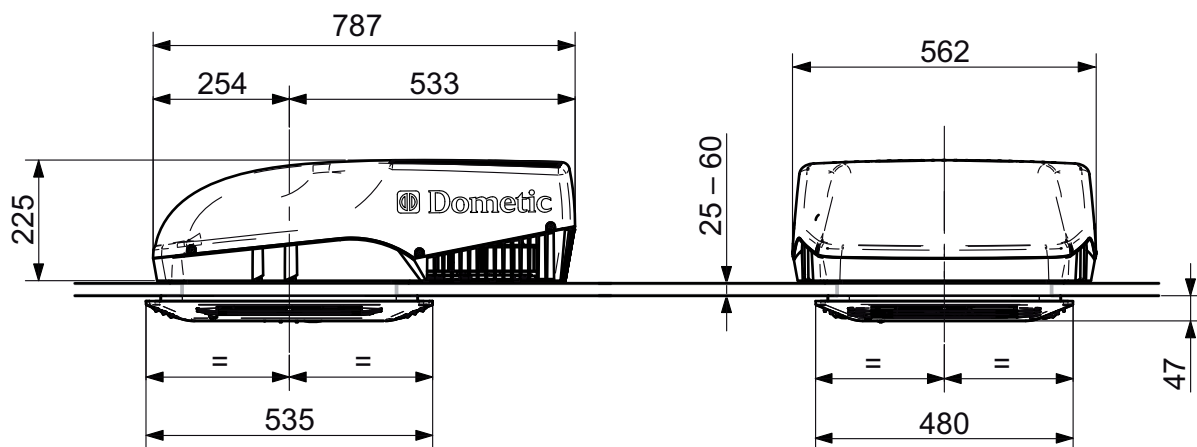
Design ADB



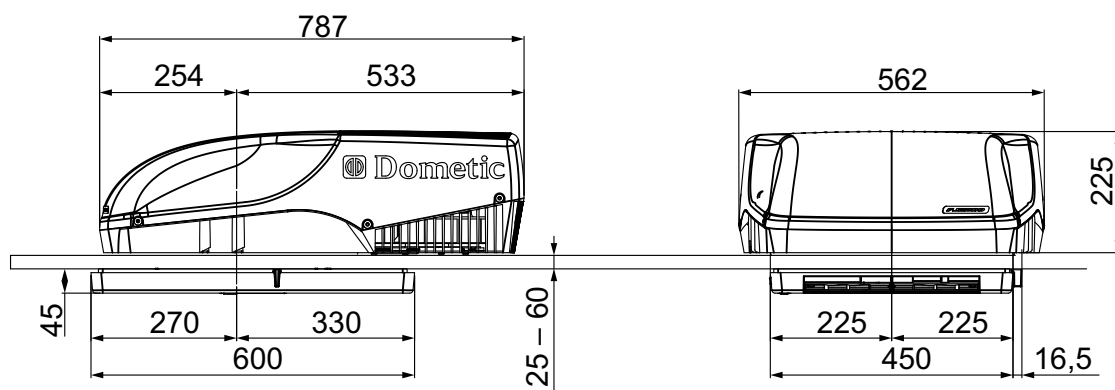


9

**FreshJet 1100, 1700, 2200 +
Chillout ADB (9102900232, 9102900233)**

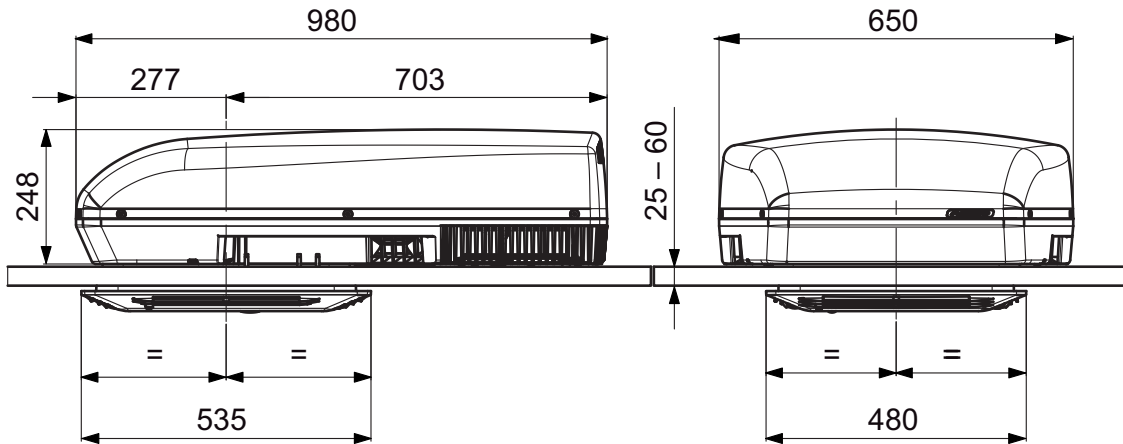


**FreshJet 1100, 1700, 2200 +
Design ADB (9102900234, 9102900235)**

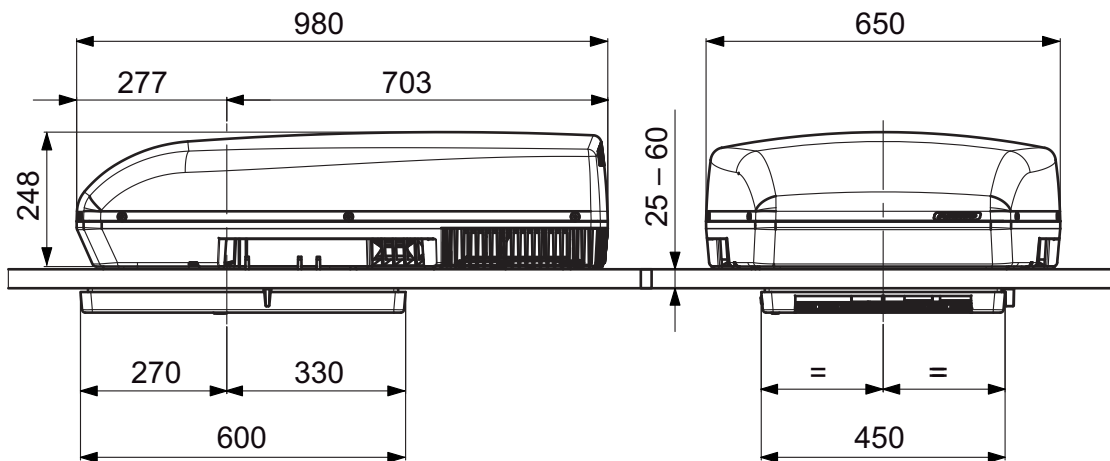


10

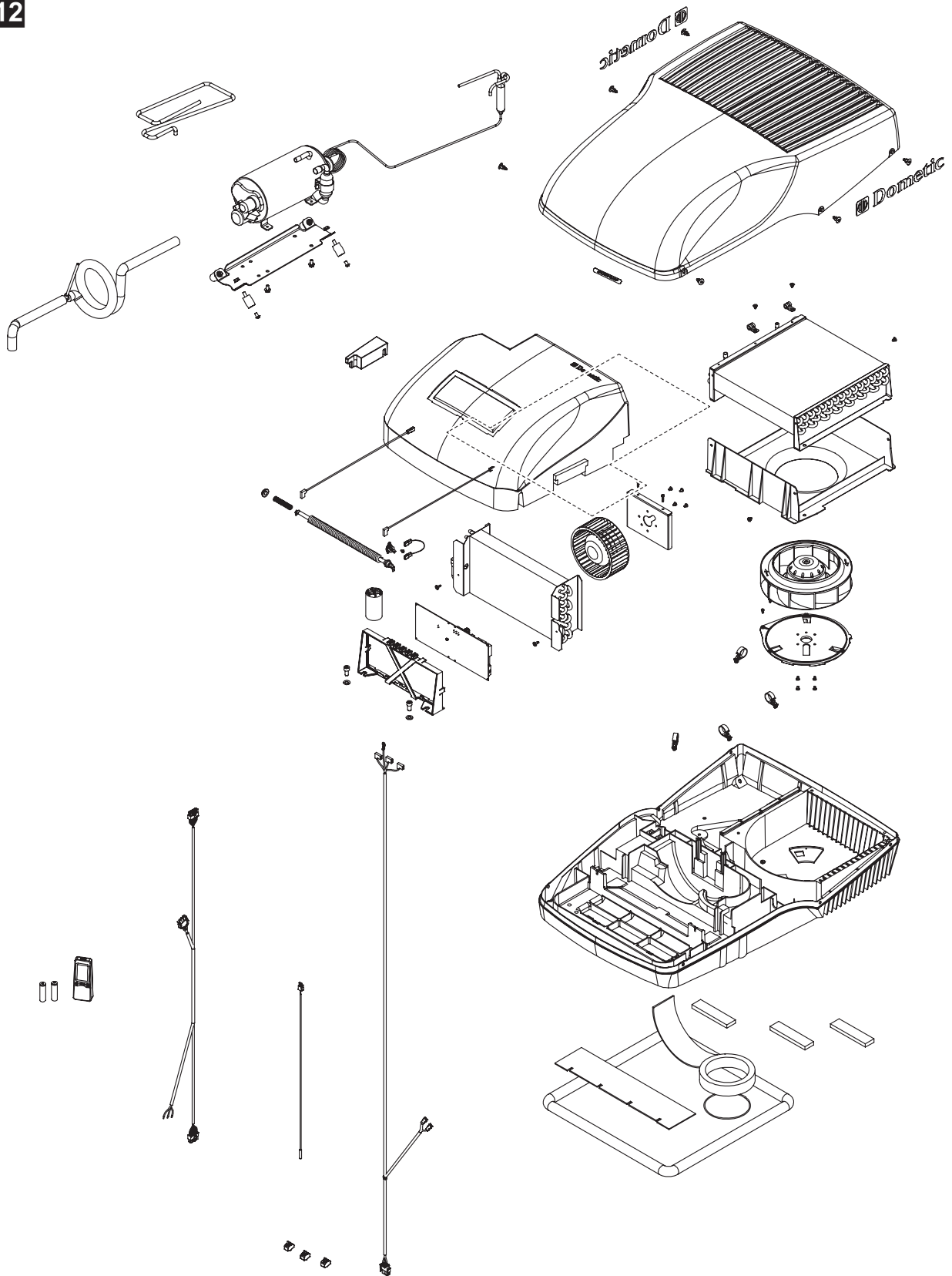
**FreshJet 2600, 3200 +
Chillout ADB (9102900232, 9102900233)**



**FreshJet 2600, 3200 +
Design ADB (9102900234, 9102900235)**

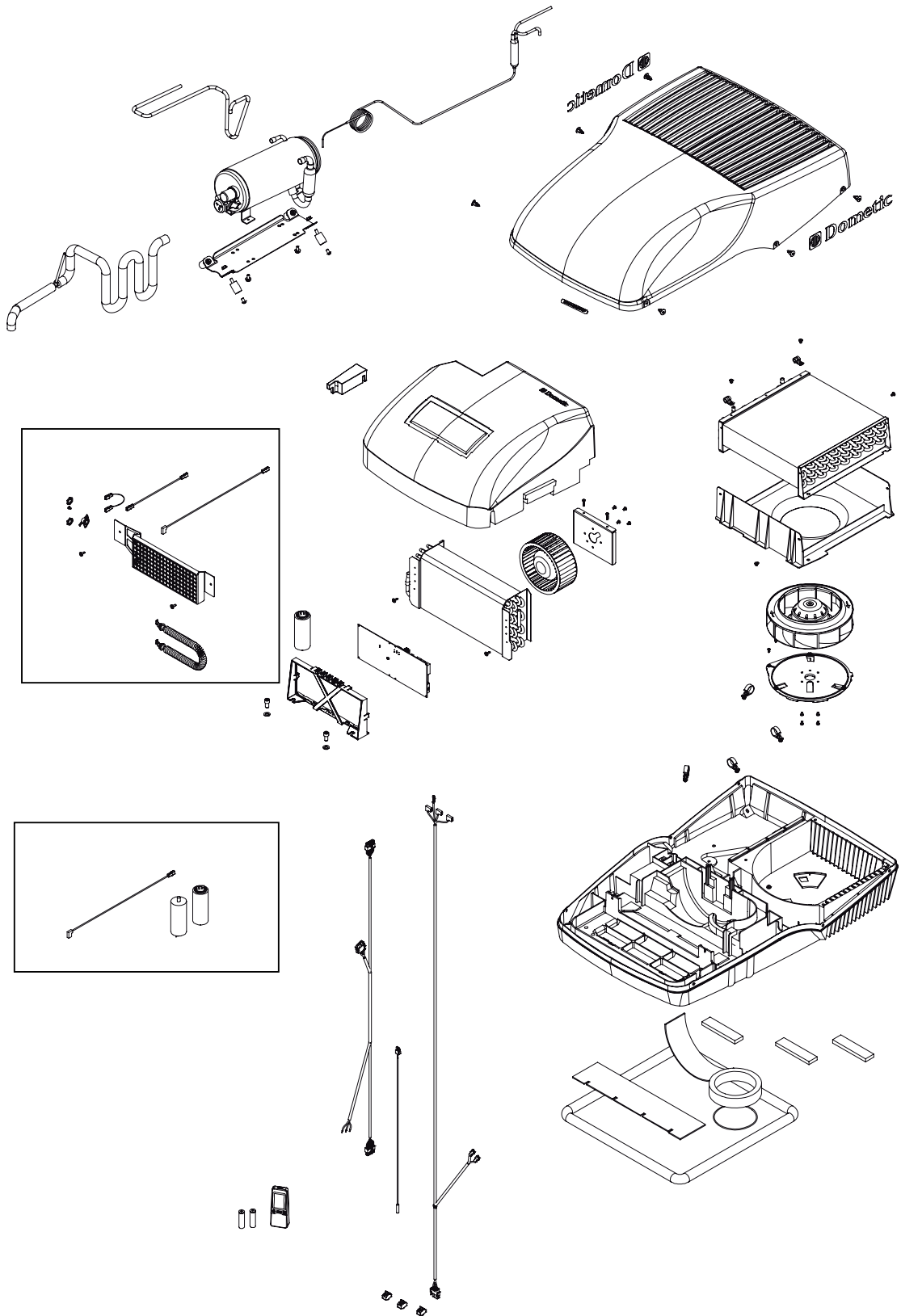


12



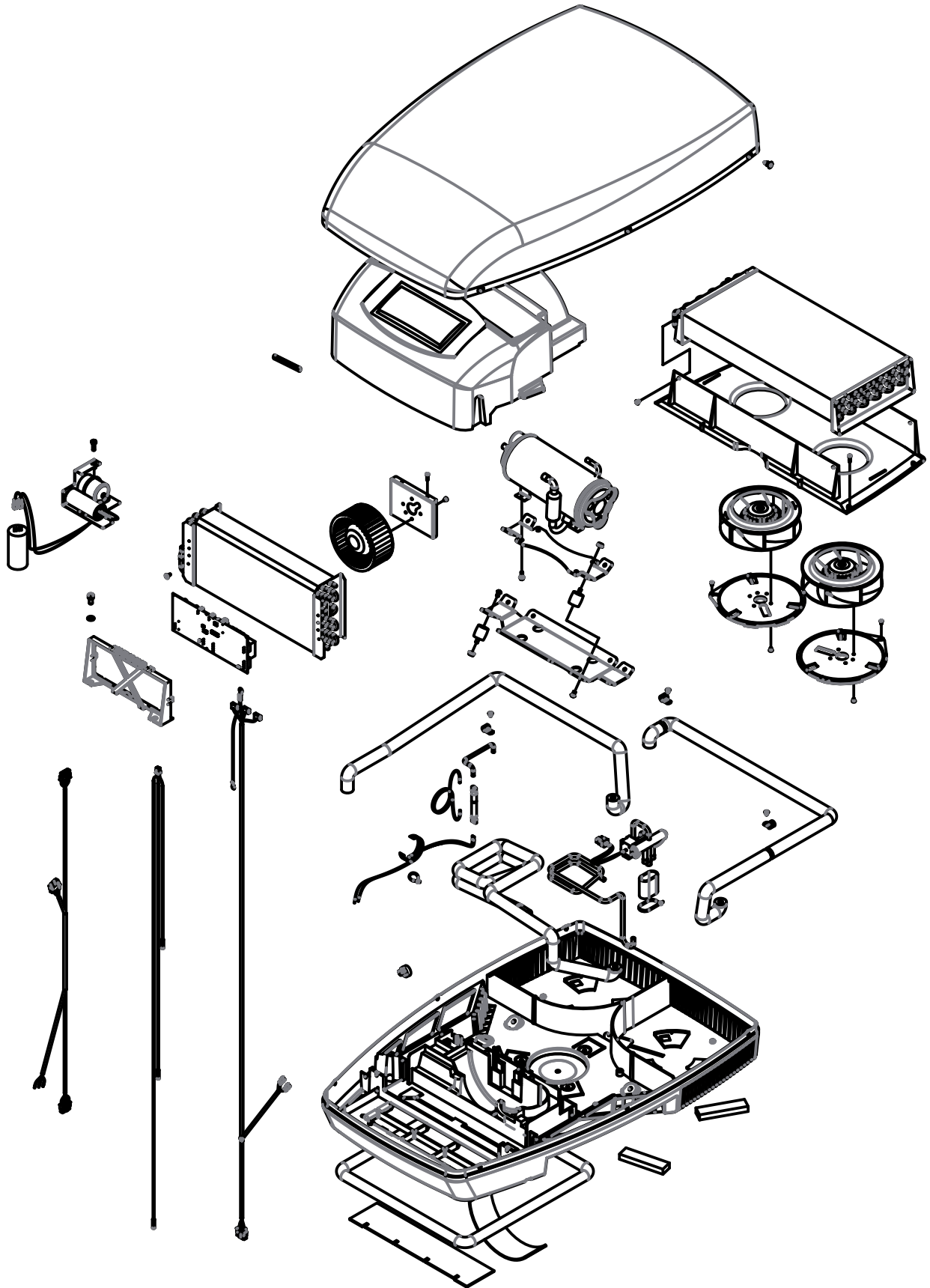
FreshJet 1700

13



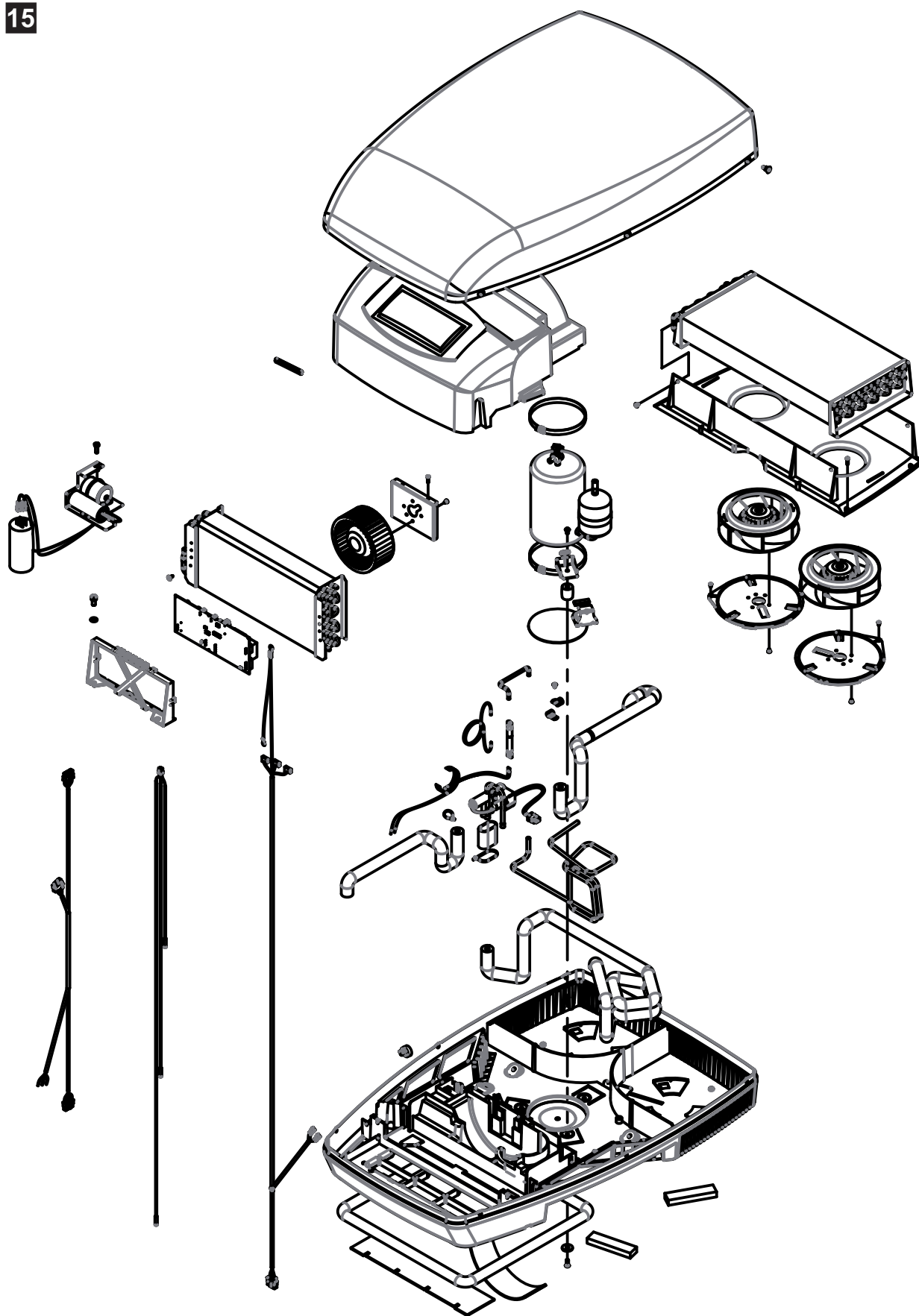
FreshJet 2200

14



FreshJet 2600

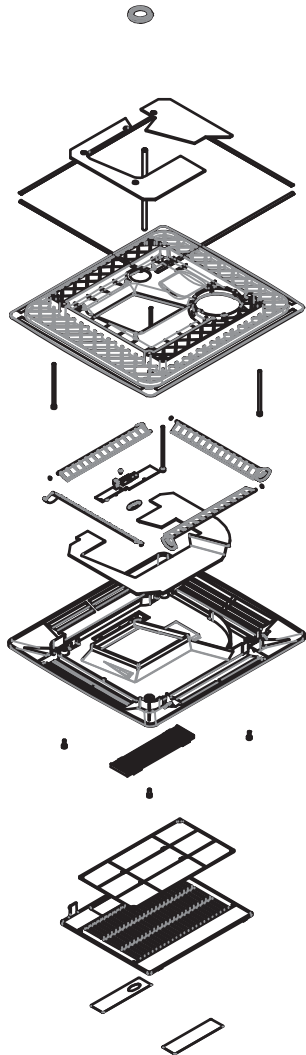
15



FreshJet 3200

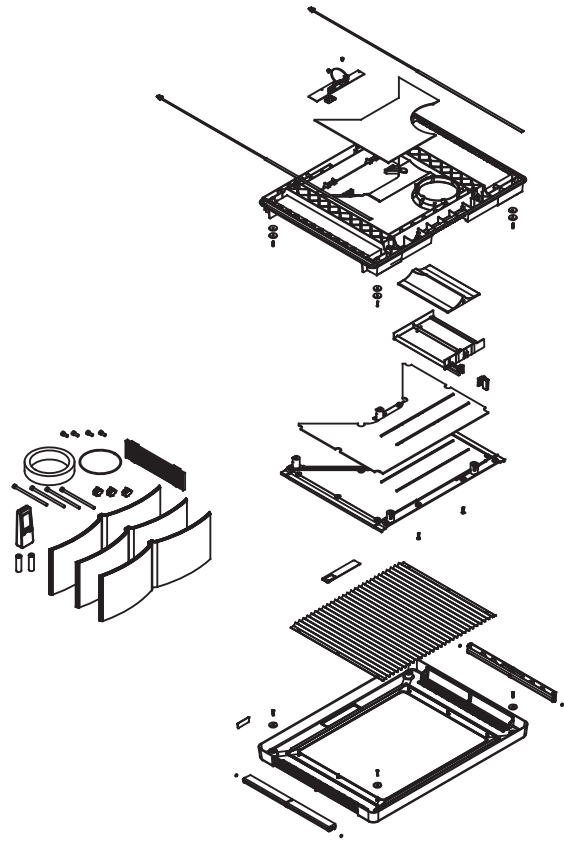
16

Chillout ADB (9102900232, 9102900233)



17

Design ADB (9102900234, 9102900235)



Pred montážou a uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho. V prípade ďalšieho predaja zariadenia odovzdajte kupujúcemu aj tento návod.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	453
2	Bezpečnostné pokyny	454
2.1	Základy bezpečnosti	454
2.2	Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia	455
3	Cieľová skupina tohto návodu	455
4	Obsah dodávky	456
5	Príslušenstvo	457
6	Používanie v súlade s určením	458
7	Technický opis	458
7.1	Komponenty	459
7.2	Ovládací panel	460
7.3	Diaľkové ovládanie	461
7.4	Klimatizačné režimy	463
7.5	Doplnkové funkcie	464
8	Pred prvým použitím	465
9	Obsluha strešného klimatizačného zariadenia	466
9.1	Základné pokyny na obsluhu	466
9.2	Používanie diaľkového ovládania	467
9.3	Pokyny na optimálnejšie používanie	468
9.4	Zapnutie a vypnutie strešného klimatizačného zariadenia	469
9.5	Voľba klimatizačného režimu	470
9.6	Manuálna voľba stupňa ventilácie	471
9.7	Nastavenie teploty	471
9.8	Nastavenie vzduchových dýz	472
9.9	Naprogramovanie časovača	472
9.10	Aktivovanie funkcie Sleep	474
9.11	Nastavenie doplnkovej funkcie „I feel“	474
9.12	Ovládanie osvetlenia	474
9.13	Výmena batérií diaľkového ovládania	475
9.14	Nastavenie času	475
10	Čistenie strešného klimatizačného zariadenia	476
11	Údržba strešného klimatizačného zariadenia	476

12	Odstránenie porúch	478
13	Záruka	479
14	Likvidácia	479
15	Technické údaje	481

1 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k smrti alebo k ťažkému zraneniu.



UPOZORNENIE!

Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k zraneniam.



POZOR!

Nerešpektovanie môže viesť k materiálnym škodám a môže ovplyvniť funkciu zariadenia.



POZNÁMKA

Doplňujúce informácie k obsluhu výrobku.

➤ **Konanie:** Tento symbol vám ukáže, že musíte niečo urobiť. Potrebné konania budú popísane krok za krokom.

✓ Tento symbol popisuje výsledok niektorého konania.

Obr. 1 5, strana 3: Tento údaj poukazuje na prvok v niektorom obrázku, v tomto príklade na „Pol. 5 v Obr. 1 na strane 3“.

2 Bezpečnostné pokyny

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Poškodenia produktu mechanickými vplyvmi a prepätiami
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode

Predovšetkým neručí za akékoľvek následné škody, zvlášť nie aj za následné škody, ktoré môžu vzniknúť následkom výpadku strešného klimatizačného zariadenia.

Dodržiavajte nasledovné základné bezpečnostné pokyny pri používaní elektrických zariadení na ochranu pred:

- úrazom elektrickým prúdom
- nebezpečenstvom požiaru
- poraneniami

2.1 Základy bezpečnosti



VÝSTRAHA!

- **Elektrické prístroje nie sú hračkou pre deti!**

Deti nedokážu správne posúdiť riziká, ktoré predstavujú elektrické prístroje. Nenechávajte deti, aby používali elektrické prístroje bez dozoru.

- Prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a keď chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Prístroj požívajte len v súlade s jeho určeným používaním.
- Na prístroji neuskutočňujte žiadne zmeny alebo prestavby!
- Inštaláciu, údržbu a opravy strešného klimatizačného zariadenia smú uskutočňovať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami spojenými s manipuláciou s chladiacimi prostriedkami a klimatizačnými zariadeniami a s príslušnými predpismi. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá. V prípade opravy sa obráťte na servisné centrum vo vašej krajine (adresy na opačnej strane).
- Nepoužívajte strešné klimatizačné zariadenie v blízkosti zápalných tekutín alebo v uzavretých priestoroch.

- Dbajte na to, aby sa horľavé predmety neuskladňovali alebo nemontovali v oblasti výstupu vzduchu. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 50 cm.
- Nesiahajte do vetracích otvorov a do klimatizačného zariadenia nevsúvajte žiadne cudzie predmety.
- V prípade požiaru **nedávajte dolu** horný kryt strešného klimatizačného zariadenia, ale použite povolený hasiaci prostriedok. Na hasenie nepoužívajte vodu.

**POZOR!**

- S nainštalovaným klimatizačným zariadením nesmiete vojsť s obytným automobilom do umývacieho zariadenia.
- Informujte sa u vášho výrobcu vozidla, či je z dôvodu montáže strešného klimatizačného zariadenia potrebné schválenie (podľa § 19 StVZO) a zmena záznamu o výške vozidla v dokladoch od vozidla.
 - FreshJet 1100, 1700, 2200: Výška montáže 235 mm
 - FreshJet 2600, 3200: Výška montáže 248 mm
- Ak sa v obehu chladiacej kvapaliny strešného klimatizačného zariadenia vyskytnú poruchy, dajte zariadenie preskúšať a riadne opraviť v špecializovanom servise. V žiadnom prípade sa chladiaci prostriedok nesmie voľne vypúšťať do atmosféry.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia

**VÝSTRAHA!**

- Pri práci na zariadení vždy prerušte prívod elektrického prúdu.

**POZOR!**

- Klimatizačné zariadenie nie je určené na prevádzku v poľnohospodárskych a stavebných strojoch.
- Zariadenie používajte len vtedy, keď kryt a vedenia nie sú poškodené.

3 Cieľová skupina tohto návodu

Tento návod na obsluhu sa obracia na používateľov strešného klimatizačného zariadenia.

4 Obsah dodávky

FreshJet 1100

Označenie	Číslo výrobku
Strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet 1100	9105305735
Montážny návod	
Návod na obsluhu	

FreshJet 1700

Označenie	Číslo výrobku
Strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet 1700	
s ohrievaním	9105305736
bez ohrievania	9105305737
Montážny návod	
Návod na obsluhu	

FreshJet 2200

Označenie	Číslo výrobku
Strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet 2200	
s ohrievaním	9105305740
s ohrievaním a jemným štartom	9105305738
bez ohrievania	9105305739
Montážny návod	
Návod na obsluhu	

FreshJet 2600

Označenie	Číslo výrobku
Strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet 2600	
s tepelným čerpadlom a funkciou Soft Start	9105305660
Montážny návod	
Návod na obsluhu	

FreshJet 3200

Označenie	Číslo výrobku
Strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet 3200 s tepelným čerpadlom a funkciou Soft Start	9105305661
Montážny návod	
Návod na obsluhu	

Výstupná jednotka vzduchu

Označenie	Číslo výrobku
Chillout ADB	9102900232
	9102900233
Design ADB	9102900234
	9102900235

5 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Označenie	Číslo výrobku
Rozširujúca súprava WAECO DC-Kit1 (len FJ1100)	9100300003
Rozširujúca súprava WAECO DC-Kit2 (len FJ1100, 1700, 2200)	9100300001
Rozširujúca súprava WAECO DC-Kit3 (len FJ1100, 1700, 2200)	9100300002
Rozširujúca súprava WAECO DC-Kit4 (FJ1100, 1700, 2200, 2600, 3200)	9100300044
Rozširujúca súprava WAECO DC-Kit5 (len FJ1100, 1700, 2200)	9100300073
Rozširujúca súprava WAECO DC-Kit6 (FJ1100, 1700, 2200, 2600, 3200)	9100300074

**POZNÁMKA**

Pomocou rozširujúcej súpravy WAECO DC (príslušenstvo) možno strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet prevádzkovať aj počas jazdy.

6 Používanie v súlade s určením

Strešné klimatizačné zariadenie Dometic FreshJet je schopné klimatizovať vnútorné priestory obytných vozidiel a karavanov čerstvým vzduchom.

Strešné klimatizačné zariadenie **nie je** vhodné na inštaláciu do stavebných, poľnohospodárskych alebo podobných pracovných strojov. Pri silnom vibračnom účinku nie je zaručená jeho riadna činnosť.

Správna činnosť zariadenia FreshJet je garantovaná pri teplotách do 52 °C.

7 Technický opis

Strešné klimatizačné zariadenie zásobuje interiér chladným odvlhčeným vzduchom bez prachu a nečistôt.

Štyri stlmitelne LED žiarovky integrované vo výstupnej jednotke vzduchu sa postarajú o príjemné svetlo.

Strešné klimatizačné zariadenie sa riadi diaľkovým ovládaním.



POZNÁMKA

Strešné klimatizačné zariadenie je schopné znížiť teplotu interiéru vozidla až na určitú hodnotu. Teplota, ktorú možno pri chladení dosiahnuť, závisí od typu vozidla, teploty okolia a chladiaceho výkonu vášho strešného klimatizačného zariadenia.

Ak sa dosiahne vonkajšia teplota 16 °C, strešné klimatizačné zariadenie už nechladí. V takomto prípade používajte už len režim „Cirkulácia vzduchu“ (🌀).

7.1 Komponenty

Chladiaci okruh strešného klimatizačného zariadenia pozostáva z týchto hlavných komponentov (obr. **1**, strane 3):

- **Kompresor (1)**
Kompresor nasáva použitý chladiaci prostriedok a komprimuje ho. Tak sa tlak a tým aj teplota chladiaceho prostriedku zvyšuje.
- **Kondenzátor (2)**
Zabudovaný kondenzátor funguje ako chladič alebo výmenník tepla. Vzduch prúdiaci okolo odoberá teplo, horúce plynné chladiivo sa ochladzuje a skvapalňuje.
- **Odparovače (3)**
Odparovače ochladzujú vzduch prúdiaci okolo a odvlhčujú ho. Chladiaci prostriedok prijíma teplo a odparuje ho.
- **Ventilátor (4)**
Ochladený vzduch sa v exteriéri vozidla rozvádza ventilátorom cez výstupnú jednotku vzduchu.



Prehľad všetkých konštrukčných častí:

- FreshJet 1100: obr. **11**, strane 10
- FreshJet 1700 (iba pre modely s ohrievaním): obr. **12**, strane 11
- FreshJet 2200 (aj pre modely s ohrievaním a jemným štartom): obr. **13**, strane 12
- FreshJet 2600: obr. **14**, strane 13
- FreshJet 3200: obr. **15**, strane 14
- Výstupná jednotka vzduchu Chillout ADB: obr. **16**, strane 15
- Výstupná jednotka vzduchu Design ADB: obr. **17**, strane 15

7.2 Ovládací panel

Na výstupnej jednotke vzduchu strešného klimatizačného zariadenia sa nachádza ovládací panel (obr. **2**, strane 4).

Obsahuje nasledujúce ovládacie a indikačné prvky:

Č.	Vysvetlenie	
1	Stav LED	
	nesvieti:	Strešné klimatizačné zariadenie je vypnuté.
	svieti oranžová:	Strešné klimatizačné zariadenie je v pohotovostnom režime (Stand by).
	svieti zelená:	Strešné klimatizačné zariadenie je zapnuté.
	bliká zelenou farbou:	Iba pri modeloch s ohrievaním: Strešné klimatizačné zariadenie pripravuje režim vykurovania alebo aktívne rozmrazovanie.
	svieti červená:	Len ak je zariadenie pripojené aj na 12 V --- : Napájacie napätie 230 V \sim nie je k dispozícii.
	pomaly bliká červená:	Porucha funkcie vnútorného snímača teploty E1
	rýchlo bliká červená:	Porucha funkcie vonkajšieho snímača teploty E2
2	Tlačidlo 	Zapne, vypne alebo uvedie strešné klimatizačné zariadenie do pohotovostného režimu (Stand by) Dlhým stlačením tlačidla sa zapne automatický režim.
3	Tlačidlo 	Zapne, vypne alebo stlmí svetlo. Aktívne je len vtedy, keď je strešné klimatizačné zariadenie zapnuté alebo je v pohotovostnom režime.
4	IČ prijímač pre diaľkové ovládanie	


7.3 Diaľkové ovládanie


Všetky nastavenia zariadenia (napr. nastavenie teploty, naprogramovanie časovača) sa prenášajú prostredníctvom diaľkového ovládania na strešné klimatizačné zariadenie.

Na diaľkovom ovládaní sú k dispozícii nasledujúce indikačné prvky (obr. **3**, strane 5):

Č. Vysvetlenie

- 1 **Digitálny displej:**
zobrazuje nasledovné:
 - čas
 - požadovaná teplota priestoru (požadovaná hodnota) v °C alebo °F
 - skutočná teplota priestoru
 - klimatizačný režim
 - stupeň ventilácie
 - symboly pre aktívne doplnkové funkcie
 - stav batérie

- 2 Tlačidlo :
Zapnutie strešného klimatizačného zariadenia a diaľkového ovládania alebo prepnutie do pohotovostného režimu

- 3 Tlačidlo :
Voľba stupňa ventilácie

- 4 Tlačidlo **MODE:**
Voľba klimatizačného režimu

- 5 Tlačidlo **CLOCK:**
Nastavenie času




- 6 Tlačidlo **P.F.:**
Bez funkcie

- 7 Tlačidlo **TIMER:**
Naprogramovanie časovača

- 8 Tlačidlo **SLEEP:**
Aktivovanie funkcie Sleep. Funkciou Sleep sa automaticky zmení požadovaná hodnota, aby sa zabezpečila príjemná teplota na spánok.








- 9 Tlačidlo **SET - °F/°C:**
Zaslanie aktuálnych údajov strešnému klimatizačnému zariadeniu.
Uloženie nového nastavenia času.
Keď sa zobrazí teplota: Prepínanie teploty medzi Celziovou stupnicou (°C) a Fahrenheitovou stupnicou (°F)

Č. Vysvetlenie

- 10 Tlačidlo **I FEEL**:
Aktivovanie funkcie „I feel“. Funkciou „I feel“ sa každých 10 minút požadovaná hodnota teploty prispôsobí teplote, ktorú meria diaľkové ovládanie.
Diaľkové ovládanie pritom musí byť nasmerované na IČ prijímač (obr. 2 4, strane 4) na ovládacom paneli.
- 11 **Tlačidlo Reset**
Obnovenie všetkých štandardných hodnôt
- 12 Tlačidlo **ROOM**:
Stlačenie jedenkrát: Zobrazí aktuálnu teplotu interiéru (zobrazí sa symbol )
Opätovné stlačenie: Zobrazí nastavenú teplotu.
- 13 Tlačidlo **LIGHT**:
Zapnutie alebo vypnutie svetla na strešnom klimatizačnom zariadení.
Tlačidlo **LIGHT** je funkčné aj pri vypnutom diaľkovom ovládaní.
- 14 Tlačidlo **DIM**:
Stlmenie svetla na strešnom klimatizačnom zariadení (v spojení s tlačidlami – a +)
- 15 Tlačidlo –:
Zníženie hodnoty
- 16 Tlačidlo +:
Zvýšenie hodnoty
- 17 Symbol  (vybité batérie)
Zobrazí sa, keď sú batérie diaľkového ovládania vybité. V takom prípade batérie vymeňte, pozri kapitola „Výmena batérií diaľkového ovládania“ na strane 475.
- 18 Symbol  (zaslanie hodnôt)
Krátko sa zobrazí, keď diaľkové ovládanie zasiela hodnoty strešnému klimatizačnému zariadeniu.






7.4 Klimatizačné režimy

Strešné klimatizačné zariadenie má nasledovné klimatizačné režimy:

Klimatizačný režim	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Automatika		Stanovíte teplotu, strešné klimatizačné zariadenie vytvorí ochladzovaním alebo ohrievaním (len pre modely s ohrievaním) túto teplotu vnútorného priestoru a riadi potrebný výkon ventilátora. V tomto režime je tlačidlo  deaktivované.
Chladenie		Stanovíte teplotu a výkon ventilátora, strešné klimatizačné zariadenie ochladí vnútorný priestor na túto teplotu.
Ohrievanie		Len pre modely s ohrievaním Stanovíte teplotu a výkon ventilátora, strešné klimatizačné zariadenie ohreje vnútorný priestor na túto teplotu.
Cirkulácia vzduchu		Stanovíte stupeň ventilácie, strešné klimatizačné zariadenie fúka chladný vzduch (ochladzovaný cirkulujúci vzduch) do vnútorného priestoru.
Odvlhčovanie vzduchu		Stanovte teplotu, strešné klimatizačné zariadenie ochladí vnútorný priestor na túto teplotu, riadi potrebný výkon ventilátora a odvlhčí vnútorný priestor (cirkulačná prevádzka). V tomto režime je tlačidlo  deaktivované.

7.5 Doplnkové funkcie

Strešné klimatizačné zariadenie ponúka nasledovné doplnkové funkcie:

Doplnková funkcia	Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
Časovač		Strešné klimatizačné zariadenie sa v nastavenom čase zapne.
		Strešné klimatizačné zariadenie sa v nastavenom čase vypne.
		Strešné klimatizačné zariadenie sa v nastavených časoch zapne a vypne.
Sleep		Nastavená teplota sa po jednej hodine zmení o 1 °C a po dvoch hodinách o 2 °C, aby bola zabezpečená príjemná teplota na spánok.
I feel		Diaľkové ovládanie meria vnútornú teplotu a nameranú hodnotu prenáša každých 10 minút na strešné klimatizačné zariadenie. Strešné klimatizačné zariadenie prispôbi požadovanú teplotu týmto nameraným hodnotám. Diaľkové ovládanie pritom musí byť nasmerované na IČ prijímač (obr. 2 4, strane 4) na ovládacom paneli.

8 Pred prvým použitím

Kontroly pred uvedením zariadenia do prevádzky

Pred zapnutím strešného klimatizačného zariadenia dodržiavajte na nasledovné:

- Skontrolujte, či napájacie napätie a frekvencia zodpovedajú hodnotám uvedeným v technických údajoch, pozri strane 481.
- Uistite sa, že nasávací otvor vzduchu a vzduchové dýzy sú voľné. Všetky vetracie mriežky musia byť voľné, aby sa zabezpečil optimálny výkon strešného klimatizačného zariadenia.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Do vzduchových dýz alebo nasávacej mriežky nestrkajte prsty alebo predmety.

Kontrola diaľkového ovládania a vkladanie batérií

- Vložte dodané batérie do priečinka na batérie diaľkového ovládania, pozri kapitola „Výmena batérií diaľkového ovládania“ na strane 475.
- Skontrolujte, či štyri DIP spínače (obr. **4** 1, strane 5) sú v správnej polohe.
- Keď ste polohu DIP spínačov zmenili:
Potvrďte nové nastavenie tlačidlom Reset (obr. **3** 11, strane 5).

Nastavenie času

- Nastavte aktuálny čas: pozri kapitola „Nastavenie času“ na strane 475.

9 Obsluha strešného klimatizačného zariadenia

9.1 Základné pokyny na obsluhu

Strešné klimatizačné zariadenie má tri prevádzkové režimy:

Prevádzkový režim	Znaky
Vypnutie	Strešné klimatizačné zariadenie je vypnuté, diaľkové ovládanie je neaktívne.
Pohotovostný režim (Stand by)	Strešné klimatizačné zariadenie je pripravené na prevádzku a možno ho zapnúť diaľkovým ovládaním. Osvetlenie možno použiť.
Zapnutie	Strešné klimatizačné zariadenie klimatizuje vnútorný priestor.

Na **ovládacom paneli** môžete

- zapnúť a vypnúť strešné klimatizačné zariadenie alebo ho prepnúť do pohotovostného režimu
- zapnúť a vypnúť osvetlenie alebo ho stlmiť

Diaľkovým ovládaním môžete

- strešné klimatizačné zariadenie zapnúť z pohotovostného režimu alebo prepnúť znova do pohotovostného režimu
- zapnúť a vypnúť osvetlenie alebo ho stlmiť
- uskutočniť nastavenie
- zvoliť doplnkové funkcie

9.2 Používanie diaľkového ovládania

Máte dve možnosti, ako riadiť strešné klimatizačné zariadenie diaľkovým ovládaním:

- Môžete priamo pri nastavení zaslať hodnoty strešnému klimatizačnému zariadeniu
- Môžete najprv určiť všetky hodnoty na diaľkovom ovládaní a potom súhrnne zaslať strešnému klimatizačnému zariadeniu

Zaslanie hodnôt priamo pri nastavení

Diaľkové ovládanie **musí** byť pri obsluhu nasmerované na IČ prijímač (obr. **2** 4, strane 4) na ovládacom paneli.

Po stlačení tlačidla sa hodnota zašle priamo strešnému klimatizačnému zariadeniu. Strešné klimatizačné zariadenie potvrdí príjem údajov vysokým tónom.

Určenie hodnôt a ich súhrnné zaslanie strešnému klimatizačnému zariadeniu

Diaľkové ovládanie **nesmie byť** nasmerované na IČ prijímač (obr. **2** 4, strane 4) na ovládacom paneli.

Určte požadované hodnoty na diaľkovom ovládaní. Keď ste uskutočnili všetky nastavenia, nasmerujte diaľkové ovládanie na IČ prijímač na ovládacom paneli a stlačte tlačidlo **SET – °F/°C**. Tým sa údaje znova zašlú strešnému klimatizačnému zariadeniu. Strešné klimatizačné zariadenie potvrdí príjem údajov vysokým tónom.

Zapnutie alebo vypnutie len diaľkového ovládania v pohotovostnom režime




V pohotovostnom režime zobrazuje displej diaľkového ovládania len čas.

Ak diaľkové ovládanie nie je nasmerované na IČ prijímač (obr. **2** 4, strane 4) na ovládacom paneli, môžete diaľkové ovládanie prepnúť do pohotovostného režimu alebo zapnúť nezávisle od strešného klimatizačného zariadenia:

- Stlačte tlačidlo .

9.3 Pokyny na optimálnejšie používanie

Ak budete dodržiavať nasledovné pokyny, spôsob činnosti vášho strešného klimatizačného zariadenia bude optimalizovaný:

- Zlepšite tepelnú izoláciu vozidla tak, že utesníte medzeru a na okná dáte antireflexné rolety alebo závesy.
- Ak bolo vozidlo dlhý čas vystavené slnečnému žiareniu: Určitý čas nechajte bežať strešné klimatizačné zariadenie najprv pri otvorených oknách v režime „Cirkulácia vzduchu“ () , až potom zapnite klimatizačný režim „Chladenie“ ().
- V klimatizačnom režime „Chladenie“ () zabráňte zbytočnému otváraniu dverí a okien.
- Zvoľte primeranú teplotu a stupeň ventilácie.
- Vzduchové dýzy účelne nastavte.
- Dbajte na to, aby vzduchové dýzy neboli zakryté handrami, papierom alebo inými predmetmi.

9.4 Zapnutie a vypnutie strešného klimatizačného zariadenia

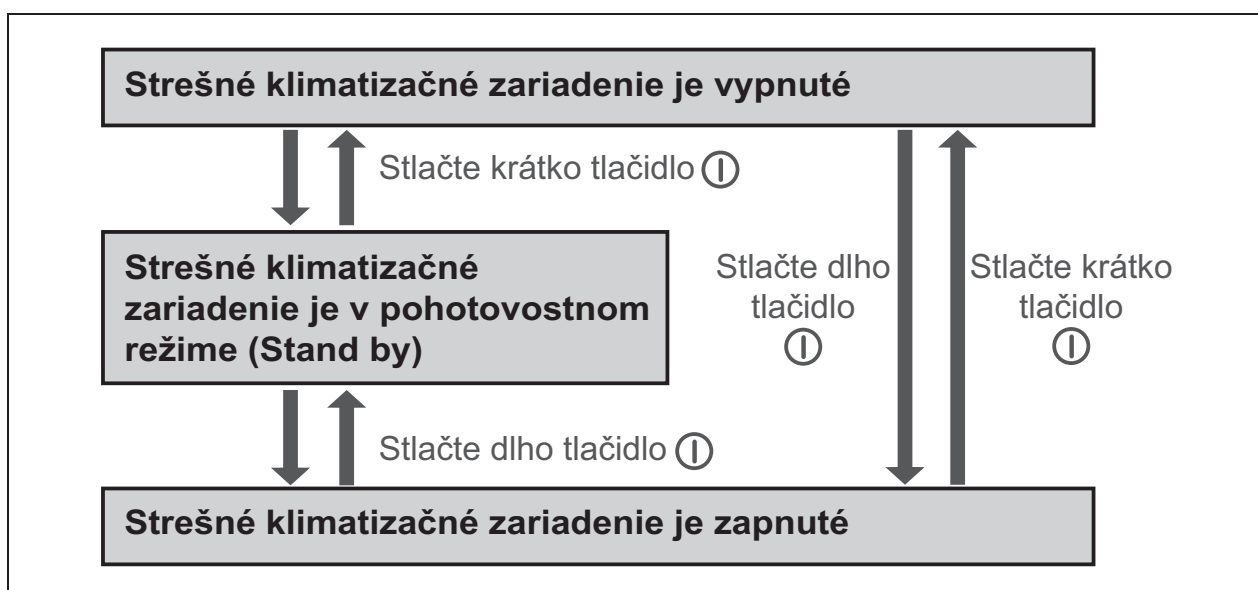


POZNÁMKA

Po zapnutí sa spustí klimatizácia s hodnotami, ktoré boli naposledy nastavené.

Na ovládacom paneli

Na obrázku je zobrazené, ako môžete strešné klimatizačné zariadenie na ovládacom paneli zapnúť, vypnúť alebo prepnúť do pohotovostného režimu. Stlačte tlačidlo ①, ako je uvedené na obrázku:






Príklad: Strešné klimatizačné zariadenie je v pohotovostnom režime (Stand by). Má sa vypnúť.

- Stlačte krátko tlačidlo ①.
- ✓ Strešné klimatizačné zariadenie je vypnuté.

Na diaľkovom ovládaní



POZNÁMKA

- Aby sa dalo strešné klimatizačné zariadenie obsluhovať diaľkovým ovládaním, musí byť strešné klimatizačné zariadenie v pohotovostnom režime alebo zapnuté.
- Diaľkovým ovládaním môžete strešné klimatizačné zariadenie zapnúť z pohotovostného režimu alebo prepnúť znova do pohotovostného režimu. Za týmto účelom stlačte tlačidlo .
- Iba pri modeloch s ohrievaním:
Keď vypnete strešné klimatizačné zariadenie z klimatizačného režimu „Ohrievanie“ () pomocou diaľkového ovládania, bude ventilátor ešte pár minút pracovať ďalej, aby sa zabránilo otepleniu prístroja. LED bliká oranžovo. Pomocou tlačidla  na ovládacom paneli môžete strešné klimatizačné zariadenie celkom vypnúť.






9.5 Voľba klimatizačného režimu


- Tlačidlom **MODE** zvolíte požadovaný klimatizačný režim, pozri kapitola „Klimatizačné režimy“ na strane 463.
- ✓ Strešné klimatizačné zariadenie potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Strešné klimatizačné zariadenie sa zapne do zvoleného klimatizačného režimu.

9.6 Manuálna voľba stupňa ventilácie

Ventilátor reguluje silu prívodu vzduchu.

V klimatizačných režimoch „Chladienie“ (❄️) a „Cirkulácia vzduchu“ (🌀) možno manuálne zvoliť stupeň ventilácie. V ostatných klimatizačných režimoch riadi strešné klimatizačné zariadenie stupeň ventilácie automaticky.

Hlásenie na displeji	Vysvetlenie
	Nízky stupeň ventilácie
	Stredný stupeň ventilácie
	Vysoký stupeň ventilácie
	Najvyšší stupeň ventilácie
	Automatický režim, dostupný len v klimatizačných režimoch „Chladienie“ (❄️) a „Odvlhčenie“ (💧).

- Tlačidlom  zvolte požadovaný stupeň ventilácie.
- ✓ Strešné klimatizačné zariadenie potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Stupeň ventilácie je nanovo nastavený.

9.7 Nastavenie teploty

Klimatizačný režim „Chladienie“

V klimatizačných režimoch „Automatika“ (⚙️), „Chladienie“ (❄️) a „Odvlhčenie“ (💧) môžete vopred zadať diaľkovým ovládaním teplotu v rozmedzí 16 °C až 31 °C.

- Tlačidlom + oder – zvolte požadovanú teplotu.
- ✓ Strešné klimatizačné zariadenie potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Teplota v strešnom klimatizačnom zariadení je nastavená.

Klimatizačný režim „Ohrievanie“ (len pre modely s ohrievaním)

V klimatizačných režimoch „Automatika“ (△) a „Ohrievanie“ (☀) môžete vopred zadať diaľkovým ovládaním teplotu v rozmedzí 16 °C až 31 °C.

- Tlačidlom + oder – zvolíte požadovanú teplotu.
- ✓ Strešné klimatizačné zariadenie potvrdí príjem hodnôt vysokým tónom.
- ✓ Teplota v strešnom klimatizačnom zariadení je nastavená.

9.8 Nastavenie vzduchových dýz

Prívod vzduchu do vnútorného priestoru vozidla možno regulovať polohou vzduchových dýz (obr. 5, strane 6):

- **Chillout ADB:** Otočte lamely (1) vzduchových dýz nastavovacím kolieskom (2) požadovaným smerom.
- **Design ADB:** Otočte lamely (1) vzduchových dýz požadovaným smerom.

9.9 Naprogramovanie časovača

Funkciou časovača môžete nastaviť požadovaný čas činnosti klimatizácie. Pritom môžete vopred zadať len čas zapnutia, len čas vypnutia alebo obidve hodnoty. Čas sa dá nastavovať v krokoch po 10 minútach.



POZNÁMKA

Ak sa pri programovaní časovača 15 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo na diaľkovom ovládaní, prejde diaľkové ovládanie naspäť do východiskového režimu.

- Pred programovaním časovača zvolíte klimatizačný režim a požadované hodnoty (napr. teplota).

Nastavenie času zapnutia

- Stlačte jedenkrát tlačidlo **TIMER**.
- ✓ Bliká symbol **ON** (08:00 ON) na displeji diaľkového ovládača.
- Tlačidlom + alebo – nastavte čas, kedy sa má strešné klimatizačné zariadenie zapnúť.
- Stlačte tlačidlo **SET – °F/°C**, aby ste zaslali hodnotu strešnému klimatizačnému zariadeniu.
- ✓ Čas zapnutia je v strešnom klimatizačnom zariadení nastavený. Strešné klimatizačné zariadenie sa spustí v nastavenom čase so zvoleným klimatizačným režimom.
- Zapnite strešné klimatizačné zariadenie do pohotovostného režimu.

Nastavenie času vypnutia

- Stlačte dvakrát tlačidlo **TIMER**.
- ✓ Bliká symbol **OFF** ($\frac{20:00}{\text{OFF}}$) na displeji diaľkového ovládača.
- Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má strešné klimatizačné zariadenie vypnúť.
- Stlačte tlačidlo **SET – °F/°C**, aby ste zaslali hodnotu strešnému klimatizačnému zariadeniu.
- ✓ Čas vypnutia je v strešnom klimatizačnom zariadení nastavený. Strešné klimatizačné zariadenie beží až do nastaveného času so zvoleným klimatizačným režimom.

Nastavenie času zapnutia a času vypnutia

- Stlačte trikrát tlačidlo **TIMER**.
- ✓ Bliká symbol **ON** ($\frac{08:00}{\text{ON}}$) na displeji diaľkového ovládača. Symbol **OFF** ($\frac{20:00}{\text{OFF}}$) je viditeľný.
- Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má strešné klimatizačné zariadenie zapnúť.
- Stlačte znova tlačidlo **TIMER**.
- ✓ Bliká symbol **OFF** ($\frac{20:00}{\text{OFF}}$) na displeji diaľkového ovládača.
- Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas, kedy sa má strešné klimatizačné zariadenie vypnúť.
- Stlačte tlačidlo **SET – °F/°C**, aby ste zaslali hodnotu strešnému klimatizačnému zariadeniu.
- ✓ Čas zapnutia a čas vypnutia je nastavený v strešnom klimatizačnom zariadení. Strešné klimatizačné zariadenie sa spustí v nastavenom čase a so zvoleným klimatizačným režimom a beží až po druhý nastavený čas.
- Zapnite strešné klimatizačné zariadenie do pohotovostného režimu.


Zrušenie programovania časovača

Keď ste časovať naprogramovali, môžete to zrušiť nasledovne:

- Stlačte päťkrát tlačidlo **TIMER**.
- ✓ Symbol časovača zhasne. Programovanie je zrušené.

9.10 Aktivovanie funkcie Sleep

Pri aktivovanej funkcii Sleep sa nastavená teplota po jednej hodine zmení o 1 °C a po dvoch hodinách o 2 °C, aby bola zabezpečená príjemná teplota na spánok.

- Nastavte požadovanú teplotu (pozri kapitola „Nastavenie teploty“ na strane 471).
- Stlačte tlačidlo **SLEEP**.
- ✓ Symbol  sa zobrazí na displeji.
Funkcia Sleep je aktivovaná.

9.11 Nastavenie doplnkovej funkcie „I feel“

Pri tejto funkcii diaľkové ovládanie meria vnútornú teplotu a nameranú hodnotu prenáša každých 10 minút na strešné klimatizačné zariadenie. Strešné klimatizačné zariadenie prispôsobí požadovanú teplotu týmto nameraným hodnotám.

- Stlačte tlačidlo **I FEEL**.
- Diaľkové ovládanie odložte tak, aby smerovalo na IČ prijímač (obr. **2** 4, strane 4) na ovládacom paneli. Ináč sa hodnoty nedajú odosielať strešnému klimatizačnému zariadeniu.



POZNÁMKA

Diaľkové ovládanie by sa nemalo nachádzať v oblasti priestoru, ktorý je výrazne teplejší alebo chladnejší ako priemerná vnútorná teplota. Napr. nesmie byť na slnku alebo pred strešným klimatizačným zariadením.


9.12 Ovládanie osvetlenia

Svetlá na strešnom klimatizačnom zariadení sa dajú stlmiť. Zapnú sa s hodnotou jas, ktorá bola naposledy nastavená.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia na ovládacom paneli

- Keď chcete osvetlenie zapnúť alebo vypnúť, krátko stlačte tlačidlo .

Stlmenie osvetlenia na ovládacom paneli

- Tlačidlo  stláčajte dovedy, kým sa osvetlenie nestlmí na požadovaný jas.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia diaľkovým ovládaním

- Keď chcete osvetlenie zapnúť alebo vypnúť, stlačte tlačidlo **LIGHT**.

Stlmenie osvetlenia diaľkovým ovládaním

- Stlačte tlačidlo **DIM**.
- Tlačidlo – alebo + stláčajte dovtedy, kým sa osvetlenie nestlmí na požadovaný jas.
- Nastavenie uložte stlačením tlačidla **SET**.

9.13 Výmena batérií diaľkového ovládania

Batérie vymeňte, keď sa na displeji zobrazí symbol .

Priečinko na batérie sa nachádza na zadnej strane diaľkového ovládania.

- Ľahko zatlačte kryt priečinka na batérie a posuňte ho v smere šípky.
- Vložte nové batérie (2 x Typ AAA), ako je to zobrazené na diaľkovom ovládaní.
- Zatvorte kryt priečinka na batérie.



Chráňte životné prostredie!

Batérie nepatria do domáceho odpadu.

Použité batérie odovzdajte u obchodníka alebo v zberni odpadu.

9.14 Nastavenie času

Diaľkové ovládanie potrebuje na programovanie časovača aktuálny čas. Čas sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača.

Na nastavenie času vykonajte nasledovné kroky:



POZNÁMKA

Ak sa pri nastavovaní času približne 10 sekúnd nestlačte žiadne tlačidlo na diaľkovom ovládaní, prejde diaľkové ovládanie naspäť do východiskového režimu.

- Stlačte dlho tlačidlo **CLOCK**, aby ste sa dostali do režimu nastavenia času.
- ✓ Čas bliká na displeji diaľkového ovládača.
- Tlačidlom + oder – nastavte aktuálny čas.
- Stlačte tlačidlo **SET – °F/°C**, aby ste potvrdili čas.

10 Čistenie strešného klimatizačného zariadenia



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!

- Strešné klimatizačné zariadenie nečistite vysokotlakovým čističom. Voda, ktorá by vnikla do strešného klimatizačného zariadenia, ho môže poškodiť.
- Nepoužívajte na čistenie ostré alebo tvrdé predmety alebo čistiace prostriedky, pretože to môže viesť k poškodeniu strešného klimatizačného zariadenia.
- Na čistenie strešného klimatizačného zariadenia používajte len vodu so šetrným čistiacim prostriedkom. V žiadnom prípade nepoužívajte benzín, naftu alebo rozpúšťadlá.

- Vyčistite kryt strešného klimatizačného zariadenia a výstupnú jednotku vzduchu príležitostne vlhkou handrou.
- Pravidelne odstraňujte lístie a iné nečistoty z vetracích tvorov (obr. 6 1, strane 7) na strešnom klimatizačnom zariadení. Dbajte na to, aby ste pri tejto nečinnosti nepoškodili lamely strešného klimatizačného zariadenia.
- Diaľkové ovládanie príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou. Na čistenie displeja sa odporúča handrička na čistenie okuliarov.

11 Údržba strešného klimatizačného zariadenia



VÝSTRAHA!

Iné údržbové činnosti, ako sú tu opísané, smú uskutočňovať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami spojenými s manipuláciou s chladiacimi prostriedkami a klimatizačnými zariadeniami a s príslušnými predpismi. Neodborne vykonanými údržbovými činnosťami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá.

Interval	Kontrola/údržba
Pravidelne	Kontrola odtokov kondenzovanej vody: <ul style="list-style-type: none">➤ Skontrolujte, či sú odtoky kondenzovanej vody (obr. 7 1, strane 7) po stranách strešného klimatizačného zariadenia voľné a či vznikajúci kondenzát môže odtekať.
Pravidelne	Čistenie filtra výstupnej jednotky vzduch (obr. 8 , strane 7): <ul style="list-style-type: none">➤ Ručne odstráňte kryt (1) filtra.➤ Odoberte filter (2).➤ Vyčistite filter (2) roztokom umývacieho prostriedku a nechajte ho vyschnúť.➤ Opäť nasadte suchý filter (2).➤ Opäť nasadte kryt (1).
Raz ročne	Kontrola profilových tesnení: <ul style="list-style-type: none">➤ Skontrolujte profilové tesnenia medzi strešným klimatizačným zariadením a strechou vozidla, či nie sú na ňom trhliny alebo iné poškodenia.
Raz ročne	Údržba výmenníka tepla: <ul style="list-style-type: none">➤ Dajte vykonať údržbu výmenníka tepla strešného klimatizačného zariadenia v špecializovanom servise.
Raz ročne	Výmena filtra s aktívnym uhlím (obr. 8 , strane 7): <ul style="list-style-type: none">➤ Ručne odstráňte kryt (1) filtra.➤ Odoberte filter (2).➤ Odstráňte filter s aktívnym uhlím (3).➤ Vyčistite filter (2) roztokom umývacieho prostriedku a nechajte ho vyschnúť.➤ Nasadte nový filter s aktívnym uhlím.➤ Opäť nasadte suchý filter (2).➤ Opäť nasadte kryt (1).

12 Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Strešné klimatizačné zariadenie sa stále vypína.	Snímač námrazy sa zopol.	Vonkajšia teplota je príliš nízka alebo všetky vzduchové dýzy sú zatvorené.
Chýba chladiaci výkon.	Strešné klimatizačné zariadenie nie je nastavené na chladenie.	► Nastavte strešné klimatizačné zariadenie na chladenie.
	Teplota okolia je vyššia ako 52 °C.	Strešné klimatizačné zariadenie je dimenzované len po max. teplotu okolia 52 °C.
	Nastavená teplota je vyššia ako vnútorná teplota.	► Zvoľte nižšiu teplotu.
	Teplota okolia je nižšia ako 16 °C.	Strešné klimatizačné zariadenie je dimenzované len pre teplotu okolia nad 16 °C.
	Snímač teploty je chybný. Ventilátor odparovača je poškodený. Ventilátor kondenzátora je poškodený.	► Obráťte sa na autorizovaný špecializovaný servis.
Zlý výkon	Nasávanie vzduchu je upchaté.	► Odstráňte lístie a iné nečistoty z vetracích lamiel na strešnom klimatizačnom zariadení.
	Ventilátor je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný špecializovaný servis.
Vnikanie vody do vozidla	Odtokové otvory pre kondenzovanú vodu sú upchaté.	► Vyčistite odtokové otvory pre kondenzovanú vodu.
	Tesnenia sú poškodené.	► Obráťte sa na autorizovaný špecializovaný servis.
Strešné klimatizačné zariadenie sa nezapína.	Nie je prítomné napájacie napätie (230 V~).	► Skontrolujte napájanie napätím.
	Napätie je príliš nízke (pod 200 V~). Menič napätia je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný špecializovaný servis.
	Snímač teploty je chybný.	
	Elektrická poistka napájacieho napätia je slabá.	► Skontrolujte elektrickú poistku napájacieho napätia.
Strešné klimatizačné zariadenie sa nevypína.	Snímač teploty je chybný.	► Obráťte sa na autorizovaný špecializovaný servis.
	Elektrická poistka napájacieho napätia je slabá.	► Skontrolujte elektrickú poistku napájacieho napätia.

13 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na servisného partnera vo vašej krajine (adresy pozri na zadnej strane návodu).

Naši špecialisti vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalší priebeh záruky.

14 Likvidácia

Predpisy ochrany životného prostredia a odborná likvidácia

Všetky organizácie musia uskutočniť celý rad opatrení, aby rozpoznali, posúdili a kontrolovali vplyv, ktorý majú ich aktivity (výroba, výrobky, servis atď.) na životné prostredie.

Potrebné opatrenia na rozpoznanie významných následkov pre životné prostredie musia zohľadňovať nasledovné faktory:

- využívanie surovín a prírodných zdrojov
- atmosferické emisie
- unikanie tekutín
- likvidácia a recyklácia
- kontaminácia pôdy

Aby sa následky pre životné prostredie minimalizovali, predstavuje výrobca celý rad indícií, ktoré musí zohľadniť každý, kto (je jedno z akého dôvodu) s prístrojom počas jeho životnosti prichádza do styku.

- Celý obalový materiál sa musí zlikvidovať (prioritne recyklovať) podľa zákonných predpisov krajiny, v ktorej sa likvidácia uskutoční.
- Všetky komponenty výrobku sa musia zlikvidovať (prioritne recyklovať) podľa zákonných predpisov krajiny, v ktorej sa likvidácia uskutoční.
- Správna likvidácia znamená, že sa prístroj musí odovzdať v autorizovanom recyklačnom stredisku, aby sa všetky recyklovateľné komponenty mohli zhodnotiť a aby so zvyšným materiálom zaobchádzalo v súlade s predpismi.
- Počas inštalácie zabezpečte, aby bol priestor dostatočne vetraný, aby nebol vzduch kontaminovaný, čo by mohlo mať nepriaznivý vplyv na zdravie obsluhy.
- Zabezpečte počas prevádzky a údržby, aby sa všetky odpadové produkty (olej, tuk atď.) zlikvidovali v súlade s predpismi.
- Udržiavajte hladinu hluku na nízkej úrovni, aby sa znížilo zaťaženie hlukom.

Ďalšie informácie o správnom odinštalovaní našich výrobkov nájdete v návodoch na recykláciu na www.dometic.com.

- Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.
- Pri prevádzke, opravách a údržbe dbajte na to, aby sa chladiaci okruh nepoškodil a aby chladiaci prostriedok neunikal. Pôsobí ako skleníkový plyn a nemal by sa dostať do životného prostredia.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

- Výrobok zlikvidujte podľa platných predpisov o recyklácii a likvidácii v autorizovanom podniku zaoberajúcom sa likvidáciou odpadu.





Chráňte životné prostredie!



Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.

Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

15 Technické údaje

	Dometic FreshJet 1100	Dometic FreshJet 1700	
Č. výrobku:	9105305735	9105305737	9105305736
Chladiaci výkon kompresora:	1000 W	1700 W	
Chladiaci výkon v nadväznosti na ISO 5151:	850 W	1600 W	
Ohrievací výkon:	–	–	800 W
Vstupné menovité napätie:	230 V~ / 50 Hz		
Spotreba prúdu pri chladiacej prevádzke:	2,0 A	2,7 A	
Spotreba prúdu pri ohrievacej prevádzke:	–	–	3,5 A
Rozsah prevádzkovej teploty:	0 °C až +52 °C		
Chladiaci prostriedok:	R-134a	R-407c	
Ventilátor:	4 stupne ventilácie 1 automatický režim		
Trieda ochrany:	IPX4		
Max. objem priestoru vozidla (s izolovanými stenami):	16 m ³	20 m ³	
Rozmery D x Š x V, obr. 9 , strane 8:	787 x 562 x 225 mm (výška nad strechou vozidla)		
Hmotnosť:	cca 22,5 kg	cca 29 kg	
Skúška/certifikát:	 10R-030842	 10R-040883	

	Dometic FreshJet 2200	
Č. výrobku:	9105305739	9105305738 9105305740
Chladiaci výkon kompresora:	2200 W	
Chladiaci výkon v nadväznosti na ISO 5151:	2050 W	
Ohrievací výkon:	–	1200 W
Vstupné menovité napätie:	230 V~ / 50 Hz	
Spotreba prúdu pri chladiacej prevádzke:	4,1 A	
Spotreba prúdu pri ohrievacej prevádzke:	–	5,2 A
Rozsah prevádzkovej teploty:	0 °C až +52 °C	
Chladiaci prostriedok:	R-407c	
Ventilátor:	4 stupne ventilácie 1 automatický režim	
Trieda ochrany:	IPX4	
Max. objem priestoru vozidla (s izolovanými stenami):	25 m ³	
Rozmery D x Š x V, obr. 9 , strane 8:	787 x 562 x 225 mm (výška nad strechou vozidla)	
Hmotnosť:	cca 32 kg	
Skúška/certifikát:	   	

	Dometic FreshJet 2600	Dometic FreshJet 3200
Č. výrobku:	9105305660	9105305661
Chladiaci výkon kompresora:	2500 W	2800 W
Chladiaci výkon v nadväznosti na ISO 5151:	2050 W	2800 W
Ohrievací výkon:	3300 W	
Vstupné menovité napätie:	230 V~ / 50 Hz	
Spotreba prúdu pri chladiacej prevádzke:	5,2 A	5,7 A
Spotreba prúdu pri ohrievacej prevádzke:	5,9 A	5,9 A
Rozsah prevádzkovej teploty:	0 °C až +52 °C	
Chladiaci prostriedok:	R-407c	R-410a
Ventilátor:	4 stupne ventilácie 1 automatický režim	
Trieda ochrany:	IPX4	
Max. objem priestoru vozidla (s izolovanými stenami):	29 m ³	32 m ³
Rozmery D x Š x V, obr. 9, strane 8:	980 x 650 x 248 mm (výška nad strechou vozidla)	
Hmotnosť:	cca 39 kg	cca 36 kg
Skúška/certifikát:	 10R-041411	 10R-041412